

ETAT DE PAIE DU MOIS

de juillet 1961

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disciplin.		
2007	BARANE	CPL	875	135	-	-	1010	
2034	LIWINDIGI	SOT	425 (1)	75	-	-	500	
2055	IRYIMBAZI	SOT	425 (2)	135	-	-	560	
2057	BABUNYIMBAZI	SOT	425 (3)	75	-	-	500	
2069	BUNYIMBAZI	CPL	875	135	-	-	1010	
2076	MUNYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2080	KANYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2082	IRYIMBAZI	SOT	425	75	-	-	500	
2093	BUNYIMBAZI	SOT	425	-	-	-	425	
2095	BUNYIMBAZI	SOT	425	-	-	-	425	
2096	BUNYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2106	BUNYIMBAZI	SOT	425 (4)	135	-	-	560	
2108	BUNYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2109	BUNYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2125	BUNYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2157	BUNYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2165	BUNYIMBAZI	SOT	425 (5)	-	-	-	425	
2166	BUNYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2168	BUNYIMBAZI	SOT	425	75	-	-	500	
2175	BUNYIMBAZI	SOT	425	75	-	-	500	
2188	BUNYIMBAZI	SOT	425 (6)	315	-	-	740	
2208	BUNYIMBAZI	SOT	425	-	-	-	425	
2210	BUNYIMBAZI	SOT	425	-	-	-	425	
2221	BUNYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2229	BUNYIMBAZI	SOT	425	-	7	-	418	
2263	GAMUYIMBAZI	SOT	425	135	-	-	560	
2302	BUNYIMBAZI	SOT	425	135	7	-	558	
<u>A BUNYIMBAZI</u>			18475	1075	70	-	19245	

ETAT DE PAIE DU MOIS

Unité :

de juillet 1961

257-102
7

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disciplin.		
	REPORT		16475	3375	70	-	19780	
2308	MURUMBA	CPL	875	-	-	175	700	
2367	KINDIRO	Sdt	625	-	-	-	625	
2437	BISUGURU	Sdt	625	-	-	-	625	
2438	NKURU	Sdt	625	-	-	-	625	
2442	ISHEGATI	Sdt	625	-	-	-	625	
2445	NDIBIRUKANSHI	Sdt	625	-	-	-	625	
2450	NTARUKAMANA	Sdt	625	135	40	-	711	
2455	BILIKI	Sdt	625	195	-	-	820	
2457	NZIZA	Sdt	625	255	-	145	755	
2496	NTARUKAMANA Jo.	Sdt	625	-	-	-	625	
2529	KAYOMBI	Sdt	625	175	-	-	750	
2531	SEKANYAMBO	Sdt	625	-	-	-	625	
2630	NTABURU	Sdt	625	195	-	-	820	
2650	HEGEMBI H. Jo.	Sdt	625	-	-	-	625	
- Participation paiement main-d'oeuvre civile construction								
Camp. Réf. CG 7/61, Art. 142								
			1000	-	-	-	1000	
TOTAL			26475	4290	119	300	30345	
Certifié sincère et véritable, et arrêté à la somme de :								
TRENTE MILLE TROIS CENT QUARANTE-SIX FRANCS.								
2057	NTABURU		200,-	= Dot.				
2099	NTABURU		200,-	= Dot				
2057	BABOLIMBE		200,-	= Dot				
2106	SHINGIRORE		150,-	= Dot				
2165	BISUBWAHO		200,-	= Dot				
2188	MUBANDYA		200,-	= Dot				
MOINS : DE POUVE R.			SINGIRORE					
		Sdt		CPL				
			JOLIKOWSKI B. It Comd. H. ET T. KIBUNGU					

28/2/61

Reçu de Mr C T à

Kibungu la somme de
six mille cinquante fs
salaire trav. route pr Févr 1961

P/O Hah

Pour réception
MUSTUMBE

Wm

payer au trav. route B.O
pour Février et juillet

6.050 F
+ 1.524 F

7.574 F ✓


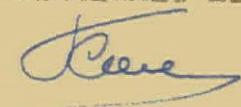
755
7

ETAT DE PAIE DU MOIS

Unité: PL GT KIBUNGU

de juillet 1961 I

5889

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disci-plin.		
2110	KANYANGABO	Sdt	625	135	-	-	760x2 = 1520.	
<p>Remis deux mois de soldes plus indemnités familiales à l'épouse du soldat KANYANGABO, la nommée NYRABAGENI, Kanyangabo étant décédé accidentellement le 19 juillet 1961.</p> <p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de MILLE CINQ-CENT ET VINGT FRANCS.</p> <p style="text-align: right;">1520</p> <p style="text-align: center;">  JOLKOWSKI, J. Lieutenant Comd PL GT Kibungu </p> <p>Témoin pour le paiement : Cpi SIRUBWABO 2165 </p>								

Groupement
Bataillon
Compagnie
Détachement de

Kibungu
Kibungu

CONGO BELGE

FORCE PUBLIQUE

Etat de solde du mois de juillet 1961

- Pour obtenir ce modèle appelez le n° A-34

N° Matricule	NOMS	Grade	ETAT-CIVIL	Nombre d'enfants de moins de 14 ans à charge	Journées de présence	Montant total de la solde et allocations journalières	Montant à payer	PAYEMENT MENSUEL		MUTATIONS et PUNITIONS ayant une influence sur la solde
								P.N. restant à payer	Montant remis en mains	
361	MUSHUMBA		M	2	643	225	636		1504	
355	KAMANZI		M	-	637	90	492		1219	
356	MUBILIGI		Cel	1	637	60	492		1189	
358	GAKWAYA		M	6	637	735	1212		2584	
359	KALISA		M	3	637	315	852		1804	
362	RUTAYISIRE I		M	-	643	90	216		949	
365	RUTAYISIRE II		M	1	643	150	564		1357	
363	SEBISATO		Cel		637	315	276		913	
364	SERUDABARI		M	3	637	395	780		1732	
357	GAKWARA		M		637	90	492		1219	
397	KADATINYA		M	3	637	315	780	250	1982	
399	KALISA		Cel		625	-	276		901	
394	KARAKE		"		625		276		901	
433	NDAYOBOTSE		"	4	625	345	708		1678	
428	NGUNDA		"		625		276		901	
421	NTAWIYANGA		M	-	625	90	492		1207	
427	NSABIMAMA		M	1	625	150	564		1414	

A Reporter ou totaux...
10778 2920 2284 90 33590

15 pour approbation, vérification
et imputation à l'article 117907702
00124
L'Administrateur de Territoire

127

Certifié sincère véritable et
arrêté à la somme de: vingt trois
mille cinq cent vingt sept -
L.C.T 10 22

LE RESIDENT MILITAIRE,

- Vu la loi du 25 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi;
- Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1926 qui pourvoit à l'exécution de cette loi;
- Vu l'ordonnance 081/227 du 11 novembre 1959 sur l'état d'exception, spécialement en ses articles 3 et 4;
- Vu l'ordonnance 081/228 du 11 novembre 1959, instaurant l'état d'exception dans la résidence du Ruanda et portant délégation de pouvoirs au Résident Militaire;
- Vu l'urgence;

D E C I D E :

Article 1.

Le nommé sera placé en résidence surveillée.

Article 2.

La présente décision entrera en vigueur dès sa signification par l'autorité militaire ou territoriale.

Article 3.

La présente décision porte interdiction pour l'intéressé de s'écarter de la résidence qui lui sera assignée par l'autorité militaire ou territoriale, sans autorisation préalable du Résident Militaire ou de l'autorité par lui déléguée à cette fin.

Article 4.

L'autorité militaire ou territoriale qui signifiera la présente décision est spécialement chargée de pouvoir au transfert de l'intéressé à, et de prendre les mesures de nature à assurer la sauvegarde de ses biens.

Article 5.

L'autorité territoriale de, est chargée d'organiser stricte surveillance et d'assurer le contrôle de l'observance par l'intéressé des conditions qui lui sont imposées.

Fait à Nyanza, le
Le Résident Militaire
LOGIEST, G.

Signifié verbalement à l'intéressé,
à....., le

..... (signatures)

LE RESIDENT MILITAIRE,

- Vu la loi du 25 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi;
Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1926 qui pourvoit à l'exécution de cette loi;
Vu l'ordonnance 081/227 du 11 novembre 1959 sur l'état d'exception, spécialement en ses articles 3 et 4;
Vu l'ordonnance 081/228 du 11 novembre 1959, instaurant l'état d'exception dans la résidence du Ruanda et portant délégation de pouvoirs au Résident Militaire;
Vu l'urgence;

D E C I D E :

Article 1.

Le nommé sera placé en résidence surveillée.

Article 2.

La présente décision entrera en vigueur dès sa signification par l'autorité militaire ou territoriale.

Article 3.

La présente décision porte interdiction pour l'intéressé de s'écarter de la résidence qui lui sera assignée par l'autorité militaire ou territoriale, sans autorisation préalable du Résident Militaire ou de l'autorité par lui déléguée à cette fin.

Article 4.

L'autorité militaire ou territoriale qui signifiera la présente décision est spécialement chargée de pouvoir au transfert de l'intéressé à, et de prendre les mesures de nature à assurer la sauvegarde de ses biens.

Article 5.

L'autorité territoriale de, est chargée d'organiser stricte surveillance et d'assurer le contrôle de l'observance par l'intéressé des conditions qui lui sont imposées.

Fait à Nyanza, le
Le Résident Militaire
LOGIEST, G.

Signifié verbalement à l'intéressé,

à..... le

..... (signatures)

LISTE DE PAIE CAPITA SAKINDI-XAVIER
Chantier. Bwirih.....

51
8

N° ordre	N O M S	Mois.....					Mois De. <u>juillet</u>												Totaux journalier	Nombre Retenues	Sommes payées	Observation																				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25					
1	BAZABOROHYE							X	X	X	X	X	X	X	D	X	X	X					X	D	X											14	11	154	X	Ruzemohico		
2	BARAGATA							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X											16	11	156	X			
3	BAGIRAMENI							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X											14	10	140	X	TRASSE		
4	MUTABARUKA							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												11	11	154	X	Ruzemohico	
5	SINZINKAYO							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												11	11	154	X		
6	RWAKANA							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												11	11	154	X		
7	MUTUNGIREHE							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												10	10	140	X		
8	BIZURU							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												10	10	140	X	sema	
9	CATABAZI							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												10	10	140	X	sema	
10	KANYANDWE							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												10	10	140	X		
11	KAREKEZI							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												10	10	140	X		
12	RWABUZIMBAZD							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												10	10	140	X		
13	SEMABURU							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												12	12	168	X		
14	RUTERANA							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												10	10	140	X		
15	MUTABARUKA							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												9	9	126	X		
16	NYIRINDWE							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X													10	10	140	X	BUENANA
17	CATUNGURU							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X													10	10	140	X	
18	BARANBIWA							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												9	9	126	X	RUTERANA	
19	MBANZABUGABO							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												8	8	112	X	HIRANA	
20	HAKIZAMUNGU							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												8	8	112	X		
21	NTIBAGIRIWA							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												11	11	154	X	SAKINDI	
22	KABARUTSE							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												11	11	154	X	SAKINDI	
23	KAMENDE							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												11	11	154	X	SAKINDI	
24	HABURIRIANA							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												11	11	154	X	SAKINDI	
	BIZURU							X	X	X	X	X	X	X		X	X	X					X		X												16	31	496	X		

vo pour approbation, vérification et imputation à l'article 920902707 du budget
L'Administrateur de territoire

[Signature]
COO Ruzemohico

TOTAUX
Pour vérification et bon à payer

Total.
23 23 24 24 23 24 23 23 23 21 9 1

Payé le. 22/7. 196...

Témoin (S) *[Signature]*

[Signature]

[Signature]

[Signature]

BON DE DEPENSE pour la somme

de (1) deux mille neuf cent septante

motif (2) huit francs

M. O. I. Bwirizi jwillel

M. Agr. Nolf Loosvelot

A. Gitega le 20/7 19 61

[Signature]

Le (3) 07/2014

[Signature]

Vu payer: Le ou les témoins,

Livre de caisse n°

- (1) en toutes lettres.
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.
- (3) chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.

71
7

Liste de paye d'équipe Petricec pour
le mois du juillet 1961

Nom:		Jours de trav.:	Total journal.:	Total à payer:
faini	Gode.			2000.-
Soda				1500+100(prime)
chauffeur				1600.-
6. Munyenanzi Poro.		22	17	375.-
ouvrier				
4. Bwenge	Yoha.	22	17	375.-
ouvrier				
5. Mwihabi	Dani.	14	17	210.-
ouvrier				
6.-Kabonire		4	10	40.-
Zamb				
7. Nyamulemnye				
chauffeur, comme frais de voyage, le 3. juin 1961				250.-

=4848 fr.

Certifie sincère et véritable pour la somme de quatre
mille huit cent quarant huit Francs

A Nyarubuye, le 27 juillet 1961

V. Petricec
V. Petricec
géologue

vu pour approbation, vérification
et imputation à l'article 9299 018 00 07900
do budget

Administrateur de Territoire

Engagement N° 4